

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

Số: **57** /QĐ-TTg

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 10 tháng 01 năm 2011

## QUYẾT ĐỊNH

Về việc phê chuẩn kết quả miễn nhiệm Thành viên  
Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn nhiệm kỳ 2004 - 2011

### THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

Căn cứ Điều 20 Luật Tổ chức Chính phủ ngày 25 tháng 12 năm 2001;

Căn cứ Nghị quyết 25/2008/QH12 ngày 14 tháng 11 năm 2008 của Quốc hội về việc kéo dài nhiệm kỳ hoạt động 2004 - 2009 của Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân;

Căn cứ Nghị định 107/2004/NĐ-CP ngày 01 tháng 4 năm 2004 của Chính phủ quy định số lượng Phó Chủ tịch và cơ cấu Thành viên Ủy ban nhân dân các cấp;

Xét đề nghị của Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn tại Tờ trình số 96/TTr-UBND ngày 20 tháng 12 năm 2010 và đề nghị của Bộ trưởng Bộ Nội vụ tại Tờ trình số 4666/TTr-BNV ngày 31 tháng 12 năm 2010,

### QUYẾT ĐỊNH :

**Điều 1.** Phê chuẩn miễn nhiệm Thành viên Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn nhiệm kỳ 2004 - 2011 như sau:

1. Các Phó Chủ tịch:

- Ông Dương Thời Giang, vì lý do sức khỏe;
- Ông Hứa Văn Hạnh, để nghỉ hưu theo chế độ;
- Ông Nguyễn Văn Thanh, để nhận nhiệm vụ mới.

## 2. Ủy viên:

- Ông Dương Văn Hiền, nguyên Chỉ huy trưởng Bộ Chỉ huy quân sự tỉnh, để nhận nhiệm vụ mới.

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực thi hành từ ngày ký.

Bộ trưởng Bộ Nội vụ, Chủ tịch Hội đồng nhân dân, Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn và các ông có tên tại Điều 1 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

*Nơi nhận :*

- Như Điều 2;
- Thủ tướng và các Phó Thủ tướng CP;
- VPCP : BTCN;
- Công TTĐT;
- Lưu : VT, TCCV (5b), Hà 23

THỦ TƯỚNG



Nguyễn Tấn Dũng